



# הדירה של עודד

L'appartement d'Oded

יעל ומירב : שלום !

עודד : שלום, מה נשמע ?

מירב : יופי !

יעל : תמיד חשבתי **שהקורסים** שלי קשים, אבל אני חושבת שהם הרבה פחות קשים מהקורסים שלך.

עודד : אין דבר ! עוד שלושה שבועות עד סוף **הסמסטר**.

מירב : אתם יודעים מה, אנחנו צריכים לעשות **מסיבה** לכבוד סוף הסמסטר. זה היה הסמסטר הכי קשה בכל הלימודים שלי.

עודד : **מאה אחוז** !

יעל : מירב, נעשה את המסיבה בבית שלנו, אה !

עודד : למה לא בדירה שלי, הדירה שלי יותר גדולה.

יעל : אבל הדירה שלנו יותר יפה.

עודד : זאת, הדירה הכי יפה בתל-אביב ! איפה תמצאי בלגן כזה ?!

יעל : עודד, הוא "הכי" בכל, הוא גר בדירה הכי גדולה והכי יפה בתל-אביב. הוא לוקח את הקורסים הכי קשים באוניברסיטה.

מירב : הוא מקבל את הציונים הכי נמוכים שם.

יעל : ויש לו את החברות הכי נחמדות בעולם.

עודד : מה שנכון, נכון !

## הדירה של עודד

L'appartement d'Oded (texte vocalisé)

יעל ומירב : שלום !

עודד : שלום, מה נשמע ?

מירב : יפי !

יעל : תמיד חשבתי שהקורסים שלי קשים, אבל אני חושבת שהם הרבה פחות קשים מהקורסים שלך.

עודד : אין דבר ! עוד שלושה שבועות עד סוף הסמסטר.

מירב : אתם יודעים מה, אנחנו צריכים לעשות מסבה לכבוד סוף הסמסטר. זה היה הסמסטר הכי קשה בכל

הַלְמוּדִים שְׁלִי.

עוֹדֵד : מֵאָה אַחוּז !

יַעֲלֶה : מֵרֵב, נַעֲשֶׂה אֶת הַמְסָבָה בְּבֵית שְׁלֵנוּ, אָה !

עוֹדֵד : לָמָּה לֹא בַדִּירָה שְׁלִי, הַדִּירָה שְׁלִי יוֹתֵר גְּדוֹלָה.

יַעֲלֶה : אֲבָל הַדִּירָה שְׁלֵנוּ יוֹתֵר יִפָּה.

עוֹדֵד : זֹאת, הַדִּירָה הַכִּי יִפָּה בְּתֵל-אָבִיב ! אֵיפֹה תִמְצָאִי  
בְּלֶגֶן כְּזוֹה ?!

יַעֲלֶה : עוֹדֵד, הוּא "הַכִּי" בְּכֹל, הוּא גָר בַּדִּירָה הַכִּי גְּדוֹלָה  
וְהַכִּי יִפָּה בְּתֵל-אָבִיב. הוּא לוֹקַח אֶת הַקּוּרְסִים הַכִּי קִשִּׁים  
בְּאוּנִיבֶרְסִיטֵה.

מֵרֵב : הוּא מְקַבֵּל אֶת הַצִּיּוּנִים הַכִּי נְמוּכִים שָׁם.

יַעֲלֶה : וַיֵּשׁ לוֹ אֶת הַחֲבֵרוֹת הַכִּי נְחַמְדוֹת בְּעוֹלָם.

עוֹדֵד : מָה שְׁנִכּוֹן, נִכּוֹן !

## שאלות על הטקסט

Questions sur le texte

איפה גר עוֹדֵד ?

על מה הם מתוֹכְחִים ?

מה יעל מציעה לעוֹדֵד ?

לכבוד מה , הם רוצים לעשות מסֶבֶה ?

מדוע לעוֹדֵד יש מזל ?

עוד כמה זמן נשאר עד סוף הסמסטר ?

איפה מתקיימת השיחה ?

של מי הקורסים קלים יותר ?

למי יש את הדירה הכי גדולה ?

למי יש את הדירה הכי יפה ?

LA COMPARAISON - LE SUPERLATIF  
משפטי השוואה

Lisez les phrases suivantes :

La maison est propre comme une . בית-מרקחת.  
pharmacie

Notre maison est plus propre que . הבית שלנו נקי יותר מהבית שלכם.  
la vôtre

Vôtre maison est moins propre . הבית שלכם נקי פחות מהבית שלנו.  
que la notre

La nouvelle maison est la plus propre . הבית החדש הוא הנקי ביותר .

La nouvelle maison est la plus propre . הבית החדש הוא הכי נקי .

Vôtre maison est plus grande que la . הבית שלכם גדול מהבית שלנו.  
notre

אהבנו את הבית הישן יותר מאשר את הבית הזה.

plus que celle-ci.

**Pour exprimer le comparatif de supériorité et celui d'infériorité, on utilise :**

יותר...מ- ou יותר מאשר plus .....que  
פחות...מ- ou פחות מאשר moins.....que

Exemples :

האוניברסיטה בתל-אביב יותר מודרנית מהאוניברסיטה בירושלים.  
L'université de Tel-Aviv est plus moderne que celle de Jérusalem.

על הדשא יש יותר סטודנטים מאשר בספרייה.  
Il y a plus d'étudiants sur la pelouse qu'à la bibliothèque.

בכיתה יש פחות בחורים מבחורות.

Dans la classe il y a moins de garçons que de filles.

Le **superlatif** est rendu par les structures :

ה+ nom + ה+ adjectif + ביותר : המקום החם ביותר הוא המפרץ הפרסי.  
L'endroit le plus chaud est le Golfe persique.

ou par la structure;

ה+ nom + הכי + adjectif non-défini : המקום הכי חם הוא המפרץ הפרסי.  
L'endroit le plus chaud est le Golfe persique.

Ecrivez une seule phrase comparative à partir des deux phrases, en utilisant  
יותר מאשר ou פחות מאשר

אני כותב מכתבים לחנה.  
אני כותב יותר מכתבים למשה.

אני כותב למשה \_\_\_\_\_ מכתבים \_\_\_\_\_ לחנה.

בבוטיק של עמוס הכול בזול.  
בחנות ה'כל-בו' זול יותר.

בחנות ה'כל-בו' זול \_\_\_\_\_ בבוטיק של עמוס.

האב נתן לבנו הרבה כסף.  
לבתו הוא נתן יותר.

האב נתן לבתו \_\_\_\_\_ כסף \_\_\_\_\_ לבנו.

אדי אוהב חתולים.  
כלבים הוא אוהב יותר.

אדי אוהב חתולים **פחות** \_\_\_\_\_ כלבים.

רותי משתמשת בעט לכתיבה.  
בעיפרון היא משתמשת יותר.

רותי משתמשת בעיפרון \_\_\_\_\_ בעט.

בבאר-שבע חם בקיץ.  
באילת חם יותר.

באילת חם \_\_\_\_\_ בבאר שבע.

נוח לשבת על הכיסא החדש.  
אבל בכורסה נוח יותר.

בכורסה נוח לשבת \_\_\_\_\_ על הכיסא.

נעים להתרחץ בבריכה.  
ביס נעים פחות.

ביס נעים להתרחץ \_\_\_\_\_ בבריכה.

אהרון נוסע לאירופה לעיתים קרובות.  
לאפריקה הוא נוסע יותר.

אהרון נוסע לאפריקה \_\_\_\_\_ לאירופה.